



Rapport annuel

2010-2011

TABLE DES MATIÈRES

Mot de la présidente	3
Conseil d'administration 2010 – 2011	4
Une équipe engagée	4
Priorités pour l'année 2010-11.....	5
Représentation et concertation	6
Scènes francophones	6
Fédération culturelle canadienne-française (FCCF).....	6
Mobilisation de l'industrie musicale de l'Ouest	7
Formation /Développement des compétences.....	8
Formations dans le cadre de divers événements.....	8
Contact Ouest.....	8
Forum du projet de tournée de théâtre.....	9
Maître diffuseur	10
Projets de tournée	11
Western Canadian Music Alliance (WCMA)	11
Tournée Western Canadian Music Awards avec Daniel ROA	11
Autres tournées et programmation commune	12
Réunion de programmation au cours de l'année.....	13
Contact Ouest :	14
Les Rencontres qui chantent : vibrante clôture au Contact Ouest.....	14
Une première collaboration avec le Chant'Ouest	15
Théâtre.....	16
Projet-pilote en théâtre	16
Le forum d'Edmonton	16
Pré-tournée du projet	17
"Le théâtre et la communauté" projet subventionné pour l'année 2010-2012.....	17
Les Voyagements-Fonds d'accompagnement.....	18
Membres du RGE	19
Membres votants du RGE en 2010 – 2011	19
Nos membres non-votants du RGE 2010 - 2011	19
États financiers pour l'exercice terminé le 31 mars 2011	20
Bilan au 31 mars 2011	21
États des résultats pour l'exercice terminé le 31 mars 2011	23
Notes complémentaires aux états financiers.....	24
Remerciements.....	26

Après quatre ans d'existence, le Réseau des grands espaces (RGE) vit ses succès et affronte ses défis comme tout organisme qui œuvre dans le domaine culturel. Ses enjeux et ses priorités, en lien avec ses réalités, sont énormes tout comme le territoire qu'il dessert. Nous sommes toutefois convaincu de l'importance de ce réseau et poursuivons avec persévérance de travailler avec nombreux intervenants, partenaires, membres et amis du RGE afin de répondre aux nombreux besoins et de créer, mettre en place et maintenir des conditions et des mécanismes propices à la diffusion des arts de la scène professionnelle francophone dans les provinces de l'Ouest et des territoires du Nord, tout en favorisant le produit artistique provenant de ces mêmes provinces et territoires.

Toujours conscient des priorités identifiées dans sa planification stratégique, l'organisme poursuit le travail priorisé par ses membres. Le RGE, en collaboration avec les réseaux de diffusion provinciaux et les diffuseurs autonomes provinciaux et territoriaux, poursuit son rôle de soutien auprès de ces nombreux membres et met en place des outils et des projets afin de professionnaliser le secteur et aussi aider à faire circuler davantage les artistes dans nos communautés. Il joue aussi le rôle d'articuler des messages communs pour l'ensemble du territoire afin d'assurer une meilleure représentation des intérêts du secteur au niveau régional et fédéral. Cette responsabilité se fait entre autre en étant porte-parole du territoire de l'Ouest et du Nord au sein des tables de concertation nationales, notamment à l'Alliance des réseaux de diffusion des arts de la scène (ARDAS), au Comité de travail sur la diffusion de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) et en tant que membre de Scènes francophones.

En plus de projets de tournées en chanson et musique et d'accompagnement aux diffuseurs pluridisciplinaires et spécialisés dans le domaine du théâtre, le RGE est responsable de l'organisation du **Contact Ouest**. Cadet des marchés des arts de la scène francophones au Canada, cet événement contribue directement au rayonnement des arts francophones dans l'Ouest et le Nord canadiens. Cet événement annuel a la particularité de changer de province ou territoire à chaque année. Son organisation se fait en étroite collaboration avec notre membre hôte dans la région où il est présenté. Connaissant un succès grandissant, Contact Ouest est une initiative du RGE qui s'impose de plus en plus comme un événement incontournable de la francophonie canadienne

Je vous invite à lire notre rapport annuel afin de mieux nous connaître.

Merci et bonne lecture !



Hélène Molin-Gautron
Présidente du Réseau des grands espaces

UNE ÉQUIPE ENGAGÉE

Le conseil d'administration du Réseau des grands espaces est composé de huit membres, soit

- un membre par province et territoire (6),
- un (1) membre représentant les deux plateformes artistique ;
 - l'Association des compagnies de théâtre de l'Ouest (ACTO) et
 - la Table de l'Industrie musicale de l'Ouest et du Nord (TIMOT).

Chacun des représentants est nommé tel que convenu par son organisme représentant provincial ou territorial membre du RGE, ou par, dans l'absence d'un tel organisme, les membres provenant d'une même province ou d'un même territoire. Les postes de président, vice-président et secrétaire trésorier sont attribués lors de la première rencontre du C.A.

Les administrateurs :

d'avril 2010 à septembre 2010

Hélène Molin-Gautron - *Présidente*
Manitoba

Stéphane Rémillard - *Vice-président* Saskatchewan

Jean-François Packwood - *Secrétaire-trésorier*
Colombie Britannique

Roch Nadon - *Conseiller*
Yukon

Sylvie Duchesne - *Conseillère*
Alberta

Catherine Boulanger - *Conseillère*
Territoires-du Nord-Ouest

Irène Mahé - *Conseillère*
ACTO
Remplacée par Dany Rousseau au mois d'août

Aimé Boisjoli - *Conseiller*
Table de l'Industrie musicale de l'Ouest et du Nord

de septembre 2010 à mars 2011

Hélène Molin-Gautron - *Présidente*
Manitoba

Jean-François Packwood - *Vice-président*
Colombie Britannique

Pierre Lhéritier - *Secrétaire-trésorier*
Saskatchewan

Virginie Hamel - *Conseillère*
Yukon

Sylvie Duchesne - *Conseillère*
Alberta

Catherine Boulanger - *Conseillère*
Territoires-du Nord-Ouest

Dany Rousseau - *Conseiller*
ACTO

À l'AGA du 26 septembre 2010, le siège de la TIMOT au sein du conseil d'administration est abrogé. Le conseil d'administration est dorénavant composé des postes suivants : présidence, vice-présidence, secrétaire-trésorier et cinq (5) conseillers. Le représentant de l'ACTO occupe automatiquement un des postes de conseiller.

Merci à Stéphane Rémillard, Roch Nadon Irène Mahé, Aimé Boisjoli pour leur travail au sein du conseil d'administration du RGE.

Dans cette dernière année de la planification stratégique en cours, les axes stratégiques et les priorités actualisés en 09-10 sont encore en place.

Les grands axes stratégiques sont :

- La consolidation du Réseau ;
- La concertation entre les membres ;
- Le renforcement des compétences ;
- L'amélioration des infrastructures.

Lors d'une réunion en marge de l'édition manitobaine du Contact Ouest 2010, les membres ont également discuté de la composition de l'effectif (membership) de l'organisme. Depuis sa création, le réseau a toujours été inclusif et soucieux d'être complémentaire aux structures qui existaient déjà sur le terrain avant sa création, comme les réseaux provinciaux.

Trois ans et quelques projets plus tard, on demande à notre jeune réseau de revoir et de réévaluer cette composition. On propose une approche plus inclusive encore qui permettrait de rassembler à la fois des réseaux de diffusion, des diffuseurs pluridisciplinaires, des diffuseurs spécialisés, des festivals et des diffuseurs occasionnels à titre de membre votant. Ainsi, le RGE deviendrait une force encore plus rassembleuse permettant de professionnaliser le secteur par l'entremise des activités de réseautage et de formation.

Suite à la réunion du 23 septembre, il est entendu que le statu quo serait observé en ce qui concerne la question du membership puisque cette question mérite qu'on y réfléchisse davantage.

Lors de son Assemblée générale annuelle le RGE apporte certains changements à ses statuts et règlement après consultations auprès de ses membres.

La planification stratégique arrivant à terme en 2011, le RGE réfléchit à la mise en œuvre la prochaine planification stratégique triennale.

Le RGE a poursuivi son travail de représentation et de porte-parole de ses membres en participant aux rencontres et groupes de travail suivants :

- AGA de la Fédération culturelle canadienne-française,
- AGA du Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis (RIDEAU),
- Participation à la réflexion de RIDEAU en vue de sa planification stratégique,
- Alliance des réseaux de diffusion des arts de la scène (ARDAS) (défis inhérents aux nouveaux programmes de Musicaction, rôle et nécessité de l'ARDAS),
- Groupe de travail sur la diffusion (état des lieux, du financement, des divers programmes),
- Scènes francophones (action concertée face aux inquiétudes soulevées par les nouveaux programmes de Musicaction, enjeux communs, soutien professionnel),
- Conseil national de la FCCF (Scènes francophones fait maintenant partie de la TOC –Table des organismes culturels- et y est représenté),
- FCCF (consultation de la FCCF en vue de leurs actions concernant les modifications de financement en théâtre, diverses discussions sur différents dossiers).

SCÈNES FRANCOPHONES

Depuis le 14 janvier 2009 les trois réseaux de diffusion suivants se sont regroupés sous le nom Scènes francophones :

- Réseau atlantique de diffusion des arts de la scène :(RADARTS),
- Réseau Ontario (RO) et
- Réseau des grands espaces (RGE)

Cette nouvelle coalition a la mission de développer et consolider le milieu de la diffusion au Canada français. Ce partenariat permet de combiner les forces de chacun des réseaux afin de partager davantage de ressources, de projets communs, de stratégies de développement et d'efforts de représentation. Les trois réseaux membres travaillent toujours au développement des outils Internet *Spectacle PRO* et *Contact PRO* qui faciliteront la gestion des événements Contact (inscriptions, offres et catalogue de spectacle, confirmation des tournées etc.).

Scène francophones est membre de la FCCF. À l'AGA de l'organisme en juin 2010, Josée Vaillancourt de Réseau Ontario a été choisie comme représentante de Scènes francophones à la FCCF. Elle succédait ainsi à Natalie Bernardin qui était la directrice du RGE.

FÉDÉRATION CULTURELLE CANADIENNE-FRANÇAISE (FCCF)

Le RGE est à présent membre de la FCCF par le biais de son adhésion à Scènes francophones et participe toujours au Groupe de travail sur la diffusion dorénavant appelé le comité de travail sur la diffusion. Ce comité de travail composé de représentant du Réseau des grands espaces, du Réseau Ontario, du Réseau atlantique de diffusion des arts de la scène (RADARTS), de l'Association des théâtres francophones du Canada (ATFC) et de l'Alliance nationale de l'industrie

musicale (ANIM) a révisé son Plan d'action 2010-2012 en juin 2010. Le travail s'est poursuivi tout au long de l'année abordant les priorités stratégiques établies.

MOBILISATION DE L'INDUSTRIE MUSICALE DE L'OUEST

Le Réseau des grands espaces poursuit sa participation aux rencontres de la Table de l'industrie musicale de l'Ouest et des territoires du Nord (TIMOT). Les rencontres, animées par l'Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM), réunit divers intervenants autour des défis communs afin d'explorer des pistes de solution en tenant compte des particularités de l'industrie musicale de l'Ouest. L'artiste fransaskoise Annette Campagne a été nommée porte parole pour l'Ouest et le Nord au sein du conseil d'administration de l'ANIM.

Le renforcement des compétences est un aspect important dans le développement de la diffusion. Le Réseau des grands espaces cherche donc continuellement à se ressourcer pour être en mesure d'outiller les organismes d'appui à la diffusion et les diffuseurs de l'Ouest et du Nord. Les besoins de formation sont aussi vastes que les communautés dans lesquelles opèrent ses quelque soixante diffuseurs répartis dans les quatre provinces et trois territoires. Certains de ces besoins sont propres à une province ou à un territoire. Les instances de formation ont cette année été présentées lors de l'événement Contact Ouest et lors du forum de théâtre au mois de février 2011.

FORMATIONS DANS LE CADRE DE DIVERS ÉVÉNEMENTS

CONTACT OUEST

FORMATIONS DESTINÉES AUX DIFFUSEURS LORS DE CONTACT OUEST

SOCAN 101 - Licences

L'émission des licences de la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) afin de mieux comprendre le rôle et le fonctionnement de cette société de gestion collective de droits d'auteurs.

Impacts des programmations

Cette conférence animée par Denis Bertrand a présenté trois différentes perspectives sur la mesure des impacts de la diffusion.

- Une première permet de découvrir l'importance et la nature du calcul de l'impact économique. Outil important permettant aux intervenants culturels de s'armer avec des données concrètes vérifiables, l'articulation de l'impact économique permet souvent d'aller chercher la part provinciale et municipale envers les activités de diffusion.
- Une deuxième perspective de mieux comprendre l'impact de la diffusion sur la carrière d'un artiste émergent.
- La troisième perspective qui porte sur l'impact de la diffusion sur un spectateur. Trois perspectives qui sont importantes de calculer, de comprendre et d'articuler en tant que diffuseur

Conférence - Les communautés de pratique

Les communautés de pratique sont l'outil par excellence pour briser l'isolement que ressentent souvent les personnes qui travaillent dans le domaine des arts. Ce sont des structures flexibles qui ont pour but de regrouper des personnes qui souhaitent mettre en commun des solutions. Pour ce faire, elles acceptent d'interagir ensemble et de partager leurs connaissances afin d'entreprendre des actions collectives novatrices, inspirées de véritables expériences et de la créativité de tous et chacun.

Le développement de public pour les arts

Le développement de public pour les arts est une priorité des milieux artistiques et des bailleurs de fonds. Cet atelier a brossé un tableau des plus récentes tendances dans le domaine du développement de public et des pratiques exemplaires en la matière.

Table ronde - Le développement de partenariats

Au cours de cette table ronde sur l'importance des partenariats dans le secteur de la diffusion, des diffuseurs des quatre coins du Canada ont abordé les divers partenariats qui sont au cœur de leur travail.

FORMATIONS DESTINÉES AUX ARTISTES LORS DE CONTACT OUEST

La distribution

Cet atelier, présenté par l'Association professionnelle de la chanson et de la musique (APCM), a permis aux artistes de découvrir le monde de la distribution, sa place dans l'industrie musicale, ses retombées ainsi que ses éléments incontournables en passant de la distribution physique commerciale à la distribution numérique.

Commercialisation artistique - préparation à la salle Contact

Le but de cet atelier était d'aider les artistes, émergents ou vieux routiers, à bien se préparer pour l'exercice de la salle Contact.

SOCAN 101 - Membres

Cet atelier a permis de mieux connaître la SOCAN (Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique) et ses services. On y a abordé la Loi sur le droit d'auteur et au droit d'exécution publique de musique ; l'origine de la SOCAN et explication de son fonctionnement ; présentation du service et du service des membres, adhésion, répartitions, services en ligne.

Les tarifs et les droits d'auteur sur les nouveaux médias

L'apparition de nouveaux médias entraîne de grands changements dans le paysage musical. La SOCAN en est consciente et déploie les efforts nécessaires pour rester à l'affût des nouvelles manières de communiquer de la musique au public. Sujets abordés les récentes décisions de la Commission du droit d'auteur sur les nouveaux médias, notamment l'Internet, les tarifs qui s'appliquent dans ces nouveaux secteurs d'activités et l'impact sur les revenus de ses membres.

FORUM DU PROJET DE TOURNÉE DE THÉÂTRE

Les ateliers suivants ont été présentés dans le cadre du Forum sur le projet de tournée de théâtre de l'Ouest et du Nord tenu à Edmonton en février 2010 :

- Travail pré-tournée- Denis Rouleau (La Troupe du Jour) - Craig Holzschuh (Théâtre la Seizième)
- Que fait-on sur place- Craig Holzschuh (Théâtre la Seizième)
- Les suivis (après le spectacle) - Aline Campagne et Irène Mahé (Le Cercle Molière)
- Le marketing-Aline campagne (Le Cercle Molière)

- Sources de financement disponibles - Craig Holzschuh (Théâtre la Seizième) & Dany Rousseau (La Troupe du Jour)

Pour en savoir plus sur ce forum, consultez la section *Théâtre* de ce rapport.

MAÎTRE DIFFUSEUR

Maître diffuseur est un projet pancanadien qui vise à faciliter l'accès à l'information et à la formation ainsi qu'à favoriser la professionnalisation des diffuseurs en arts de la scène et des travailleurs culturels qui œuvrent au sein des organismes de diffusion. Cet outil est disponible et accessible à tous les membres du RGE.

Toujours en développement, cette boîte à outils virtuelle des diffuseurs en arts de la scène est une initiative de RIDEAU, le Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis, et de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) pour l'Alliance des réseaux de diffusion des arts de la scène (ARDAS), développée conjointement avec Canadian Arts Presenting Association/Association canadienne des organismes artistiques (CAPACOA)

WESTERN CANADIAN MUSIC ALLIANCE (WCMA)

Depuis déjà trois ans, le Réseau des grands espaces est associé à la Western Canadian Music Alliance. Fondée en 2002, la Western Canadian Music Alliance regroupe les associations de l'industrie musicale du Manitoba, de l'Alberta, de la Saskatchewan, de la Colombie Britannique et du Yukon. Chaque année, l'Alliance organise la remise des Western Canadian Music Awards. Il s'agit de la seule plateforme qui reconnaît spécifiquement les artistes francophones de l'Ouest, à l'exception d'une catégorie «Ouest» qui a été ajoutée aux prix Trille Or en 2009. La WCMA est un allié important dans la promotion, la reconnaissance et la professionnalisation des artistes de l'Ouest en lien avec les diffuseurs des quatre provinces de l'Ouest et des trois territoires du Nord.

TOURNÉE WESTERN CANADIAN MUSIC AWARDS AVEC DANIEL ROA

Grâce à un soutien financier de **Musicaction**, le RGE a facilité la tournée du lauréat 2009 des WCMA de la catégorie « Album francophone de l'année ». La Tournée WCMA permet d'organiser une tournée chez les diffuseurs de l'Ouest et le Nord à l'artiste lauréat de ce prix. Le gagnant 2009-2010 qui a bénéficié de cette tournée est l'auteur-compositeur- interprète manitobain **Daniel ROA**.

Les spectacles se sont très bien déroulés. Le nombre de personnes à chaque représentations était très satisfaisant et correspondait aux attentes ; à l'exception peut-être de Vancouver, où l'assistance était un peu moindre que prévu. Les spectacles se sont très bien déroulés. Le nombre de personnes à chaque représentations était très satisfaisant et correspondait aux attentes ; à l'exception peut-être de Vancouver, où l'assistance était un peu moindre que prévu. Les relations entre le RGE, l'artiste et son gérant ont été excellentes tout au long de la tournée. Toutefois, à l'avenir il faudra clarifier certains points entre le RGE et l'artiste, notamment à propos de l'admissibilité de certaines dépenses.

Retombées directes pour l'artiste : Les retombées directes d'une telle tournée ne sont pas toujours faciles à évaluer (engagements, contrats, ventes, etc.). Il est toutefois évident que l'artiste a bénéficié de ce projet de tournée qui lui a permis de travailler avec de nouveaux diffuseurs, donc de développer un tout nouveau public.

- Six spectacles ont été présentés : Vancouver (CB), Prince-Albert (SK), Saskatoon (SK), Lethbridge (AB), St-Eustache (MB) et St-Boniface (MB)
- Assistance moyenne par spectacle : 136
- Ventes de disques : 12
- Médias qui ont traité de la tournée : Radio-Canada Manitoba (télé et Radio), Radio-Canada Saskatchewan (télé et radio), CKXL Radio communautaire (Winnipeg), journal L'Eau Vive (SK), CBC (SK), Saskatoon express magazine, Hot time in the city (Saskatoon), Francouver.ca, Francomix.com, alliancefrançaise.ca, Bcartscouncil.ca, ccafc.com, Eventmap.ca, Vancouver.ca, eventsinbc.com, facebook, livingmountpleasant.com, liveinstrathcona.com, myspace, myvancouverinfo.com, plaza.rakuten.co.jp, Radio Canada (CB), Vancouver Observer, The Straight, Tourismvancouver.com, Tumblr.com, TV5, Twitter, Vancouver courrier, resaugrandsespaces.ca.

AUTRES TOURNÉES ET PROGRAMMATION COMMUNE

- Tournée Andréa Lindsay novembre Vancouver, Alberta Yukon et TNO.
- Tournée Tricia Foster novembre Manitoba Saskatchewan et RADARTS.
- Programmation commune Saskatchewan et Manitoba –Damien Robitaille novembre
- Tournée Matthieu Lipé dans le réseau ACFM au Manitoba (2 spectacles, 4 ateliers) Saint-Georges Saint-Pierre-Jolys, La Broquerie, Lorette

COUP DE CŒUR FRANCOPHONE

Le dixième partenaire du Coup de cœur francophone (TNO et Yukon) maintenant en place, le RGE compte à présent six diffuseurs membres directement impliqués et partenaires du réseau pan canadien Coup de cœur francophone. La rencontre annuelle de ces membres a eu lieu en janvier et a permis à chacun d'échanger et d'améliorer les liens non seulement entre tous les partenaires du réseau pan canadien mais entre les diffuseurs de l'Ouest et le Nord où peuvent avoir lieu des tournées et échanges entre province et territoires rapprochés.

RENCONTRE DE PROGRAMMATION

Le 26 septembre 2010, 22 diffuseurs du RGE ont participé à la rencontre de programmation :

- 1 Yukon
- 1 Territoires du Nord Ouest
- 6 Manitoba
- 5 Saskatchewan
- 5 Alberta
- 4 Colombie Britannique

Le changement de direction générale en cours d'année a causé des délais et le RGE n'a pas été en mesure de compléter une évaluation du modèle et analyser le besoin d'apporter des changements pour les rencontres subséquentes.

CONTACT OUEST :

La troisième édition de Contact Ouest a eu lieu à Saint-Boniface, Manitoba, avec la précieuse collaboration de l'ensemble des membres manitobains du RGE ; le Centre culturel franco-manitobain, l'Association culturelle franco-manitobaine et le Festival du Voyageur. Cette édition a accueilli quelque 250 délégués (artistes, diffuseurs, agents et représentants d'organismes).

Contact Ouest est l'unique marché ambulant des arts de la scène francophone de l'Ouest et du Nord canadien. Grâce à son succès grandissant cet événement s'impose de plus en plus comme un rendez-vous incontournable de la scène musicale francophone.

Artistes présentés en vitrine :

- Pierre Lessard (jeune public) Québec
- Gérald Laroche & Gilles Chabenat (musique) Manitoba/France
- Madame Diva (jeune public) Manitoba
- KIN (chanson/musique) Manitoba
- Lennie Gallant (chanson/musique) Acadie
- 360 Mouvements par minute (danse) Québec
- Michel Roy (humour) Manitoba
- Alexis Normand (chanson/musique) Saskatchewan
- Les Surveillantes (chanson/musique) Manitoba
- Mireille Moquin (chanson/musique) Alberta
- Justin Lacroix Band (chanson/musique) Manitoba
- Annette Campagne (chanson/musique) Saskatchewan
- Nadia Gaudet (chanson/musique) Manitoba
- Louis-Philippe Robillard (chanson/musique) Ontario
- Marie-Josée Ouimet (chanson/musique) Alberta
- Mathieu Lippé (chanson/musique) Québec
- Sara Rénélik (chanson/musique) Québec
- Guillaume Arsenault (chanson/musique) Québec

LES RENCONTRES QUI CHANTENT : VIBRANTE CLÔTURE AU CONTACT OUEST

Ce projet de résidences de création mise avant tout sur les échanges artistiques et les rencontres entre 12 auteurs-compositeurs-interprètes de la francophonie canadienne et du Québec. Chaque année, le projet prend son envol lors du Festival en chanson de Petite-Vallée. Cette première phase favorise la créativité des artistes et leur permet de raffiner leur écriture, d'enrichir leurs arrangements musicaux et d'aiguiser leur voix en compagnie de mentors allumés et actifs au sein de l'industrie. La seconde phase, la conception du spectacle, présente le fruit des échanges créatifs entre les artistes. C'est lors du Contact Ouest 2010-édition manitobaine, qu'a clôturé le projet de création 2010-2011.

Artistes présentés :

- Anna Laura Edmiston et Rocky McKeon de la Louisiane
- Alexis Normand et Shawn Jobin de la Saskatchewan
- Pierre Freynet du Manitoba
- Mehdi Hamdad et ZPN de l'Ontario

- Marie-Philippe Bergeron et Cédric Vieno du Nouveau-Brunswick
- Francis Normand, Liliane Pellerin et David Babin du Québec.
- Les poètes Lise Gaboury-Diallo et Charles Leblanc de Winnipeg ont apporté leurs couleurs bien personnelles à ce spectacle mémorable

Grâce à la participation du Gouvernement du Manitoba, du Nouveau Brunswick et du Québec, le RGE et ses partenaires de l'Est (ROSEQ et RADARTS) ont pu mettre sur pied divers projets de collaboration parmi lesquels on retrouve des ententes de réciprocité. Ces ententes permettent de contribuer financièrement à la participation d'un artiste de l'est du Québec et un du Nouveau Brunswick au Contact Ouest. De plus, un prix est remis à deux artistes de l'Ouest et du Nord afin qu'ils puissent se rendre aux rencontres du printemps du ROSEQ et de la Franco Fête en Acadie à Moncton.

Cette année, les artistes de l'Ouest et du Nord sélectionnés sont :

- Prix Acadie-RGE : à Alexis Normand
- Prix ROSEQ-RGE Mireille Moquin

Quant au Prix SACEF (Société pour l'Avancement de la Chanson d'Expression Française) -Weekend de la chanson, il a été remis à *Les Surveillantes*.

Cette année le RGE a de nouveau accueilli trois invités internationaux au Contact Ouest.

UNE PREMIÈRE COLLABORATION AVEC LE CHANT'OUEST

L'année 2010 a vu une première collaboration entre le *Contact Ouest* et le Chant'Ouest, le concours de chanson pour les artistes émergents de l'Ouest et du Nord. Les deux événements se sont suivis et ont eu lieu au même endroit.

Ce changement a permis de rassembler un plus grand nombre d'intervenants du domaine de la diffusion des arts de la scène à prendre part aux deux événements et d'économiser au niveau des ressources et certains coûts de production. De plus, les diffuseurs inscrits au Contact Ouest ont pu apprécier les performances des artistes du Chant'Ouest, ce dernier étant le spectacle d'ouverture du Contact Ouest. Le succès de cette démarche nous incite à répéter l'expérience.

THÉÂTRE

Le comité théâtre offre une bonne représentation de diffuseurs locaux, de réseaux provinciaux et de membres de l'ACTO/diffuseurs spécialisés. En 2010-2011 il était composé de :

- Craig Holzchuh (Théâtre La Seizième),
- Angelina Gionet (ACFA de Wood Buffalo)
- Joselle Stringer (Réseau de diffusion de spectacles de la Saskatchewan)
- Dany Rousseau (Troupe du Jour)
- Irène Mahé (Le Cercle Molière)
- Julie Basque (Réseau des grands espaces)

PROJET-PILOTE EN THÉÂTRE

En 2008, le comité théâtre du RGE a développé un projet-pilote dans le but d'accroître de façon durable la circulation et la fréquentation du théâtre francophone grand public sur son territoire. Afin de bien préparer les futures tournées de théâtre les activités prévues en 2009-2010 étaient :

- planifier davantage le projet ;
- faire des recherches de financement ;
- faire la promotion du projet auprès des membres ;
- identifier des diffuseurs participants ;
- entamer une pré-tournée (inventaire technique et développement de marché, développement de public).

Ce projet n'a pas avancé aussi rapidement que souhaité et la pré-tournée s'est étendue au-delà de l'échéancier prévu de mars 2010.

LE FORUM D'EDMONTON

Un forum regroupant des représentants des compagnies de théâtre, des diffuseurs et le RGE a lieu à Edmonton en février 2011 pour explorer le projet-pilote.

Liste des participant.e.s :

Compagnie de théâtre et diffuseurs : ACTO

- Dany Rousseau - La Troupe du Jour, Saskatchewan
- Denis Rouleau - La Troupe du Jour, Saskatchewan
- Irène Mahé – Le Cercle Molière, Manitoba
- Aline Campagne – Le Cercle Molière, Manitoba
- Craig Holzschuh - Théâtre la Seizième, Colombie-Britannique
- Diane Aubin-Labrie - L'Uni-théâtre, Alberta

Personnel RGE

- Julie Basque – Réseau des grands espaces
- Béatrice Gaudet – Réseau des grands espaces, coordonnatrice du forum

Diffuseurs de l'Ouest du Nord

- Marco Bergeron – Lethbridge, Alberta
- Kate Gilbert - Lethbridge, Alberta
- Khadi Kone, Fort MacMurray, Alberta
- Anick Leblanc - St-Georges, Manitoba
- Claude Goulet – St Jean-Baptiste, Manitoba
- Jonathan Tremblay – Regina, Saskatchewan
- Marguerite Tkachuk - Zenon Park, Saskatchewan
- Virginie Hamel - White Horse, Yukon
- Claire Green – Prince-George, Colombie-Britannique

Ce forum visait à étudier les divers défis et enjeux entourant la circulation du théâtre francophone dans l'Ouest et de jeter les bases d'actions permettant la poursuite du projet-pilote de tournées. Quatre diffuseurs se sont engagés à participer au premier volet du projet :

- Association franco-yukonnaise de Whitehorse
- Le Cercle canadien de Prince George
- ACFA de Lethbridge
- ACFA de Woodbuffalo Fort McMurray

PRÉ-TOURNÉE DU PROJET

À la suite du forum du projet de tournée de théâtre de l'Ouest et du Nord à Edmonton en février 2011, le RGE a embauché Béatrice Gaudet pour coordonner le projet de pré-tournée et produire un cahier de production pour les quatre compagnies théâtrales et les diffuseurs.

La pré-tournée a permis de visiter les quatre diffuseurs et de visiter les salles de théâtre qui pourraient accueillir du théâtre francophone professionnel. Ces rencontres ont permis de :

- rencontrer l'équipe francophone de la place et de voir leur installation et leur ressources ;
- visiter et analyser les infrastructures des salles de théâtre et documenter les dimensions, les prix, les critères des salles, l'inventaire des équipements ;
- photographier les salles de théâtres, estrade, public, entrée du lobby, green room, grille d'éclairage, salle technique, extérieur et intérieur des salles de théâtre, stationnement, portes d'entrée et de sorties, etc. ;
- documenter les structures d'accueil et leurs services (hôtels, traiteurs, etc.) ;
- Analyser l'endroit géographique et les distances entre les hôtels et les salles de théâtre et les hôtels ;
- Organiser les informations recueillies pour le cahier de production.

"LE THÉÂTRE ET LA COMMUNAUTÉ" PROJET SUBVENTIONNÉ POUR L'ANNÉE 2010-2012.

La suite de l'élaboration d'un projet de tournée de théâtre dans les provinces de l'Ouest et territoires du Nord devait être un nouveau projet d'organisation d'ateliers, de conférences et d'appui aux initiatives communautaires en lien avec l'accueil de productions théâtrales professionnelles chez les diffuseurs engagés dans le projet. Malheureusement, ne pouvant pas

atteindre les objectifs et obligations et assurer les résultats visés tel que proposés lors de la soumission de la demande de financement, le RGE a du prendre la difficile décision d'y mettre fin.

En 2009-2010 le RGE avait déposé un premier projet de diffusion théâtrale avec l'objectif de développer de nouveaux lieux de diffusion théâtrale chez ses diffuseurs membres et d'engager ceux-ci à faire de la diffusion théâtrale sur leur territoire. Le projet incluait une pré-tournée de ces lieux pour outiller les participants d'un cahier de charge et les préparer pour l'accueil de production de théâtre provenant des 4 compagnies de théâtre de l'Ouest. Ce projet a été entamé en 2009-2010 et s'est poursuivi en 2010-2011 pour conclure avec la pré-tournée et la production de cahier de charge. Ce projet a été complété et la tournée a eu lieu dans les lieux des diffuseurs engagés au projet de théâtre, par contre le premier projet a pris du retard et celui-ci devait être terminé avant de poursuivre le 2e projet.

Le deuxième projet de tournée théâtrale déposé "Le théâtre et la communauté" devait s'étendre sur deux années fiscales (2010-2011 d'un montant de 30 000 \$) et (2011-2012 d'un montant de 30 000 \$). Le premier projet a pris du retard et s'est poursuivi au cours de l'année 2010-2011. Le Réseau a aussi lors de cette même année perdu sa direction générale, seul employée du réseau. La nouvelle personne en poste a pris charge du dossier du projet théâtral et traversant la phase transitionnelle que tout organisme doit parcourir lors d'un roulement de personnel, le RGE a mal compris d'être en mesure de pouvoir repousser d'un an le projet ce qui apporterait les deux années du projet à l'année 2011-2012 et 2012-2013. Suite à une rencontre qui a eu lieu avec l'agente de programme du Ministère, le RGE a pris connaissance que ce n'était pas le cas. Aucune activité du projet tel que déposée n'a été menée en 2010-2011 et aucune dépense a été encourue. Pour ce qui est du montant accordé pour l'année 2011-2012 le réseau a étudié à nouveau le projet déposé pour voir ce qu'il était en mesure de compléter avant la fin mars 2012. Le conseil d'administration du RGE ainsi que le comité de théâtre mis sur pied par le RGE et les intervenants et participants du projet ont après concertations et rencontres à ce sujet conclut que le RGE et ses membres n'étaient pas en mesure de faire suite au projet tel que proposé dans la demande de subvention déposé au Ministère et a donc mis fin au projet.

LES VOYAGEMENTS-FONDS D'ACCOMPAGNEMENT

Les Voyagements RGE appuient les diffuseurs en matière de circulation du théâtre et est aussi lié au développement et au déroulement de rencontres liées à la création. Le programme encourage les diffuseurs pluridisciplinaires et spécialisés à accueillir du théâtre de façon récurrente et s'adresse à tous les diffuseurs spécialisés et à tous les diffuseurs pluridisciplinaires membres du Réseau des grands espaces qui accueillent des productions admissibles aux Voyagements.

Cette année le fonds a permis :

- 43 accueils de théâtre 15 rencontres de création
- 17 068 \$ versé à 7 diffuseurs de théâtre
- 3917 spectateurs et participants

MEMBRES VOTANTS DU RGE EN 2010 – 2011

- Regroupement artistique francophone de l'Alberta (RAFA)
- Centre culturel franco-manitobain (CCFM)
- Association culturelle franco-manitobaine (ACFM)
- Conseil culturel et artistique francophone de la Colombie-Britannique (CCAFCB)
- Association franco-yukonaise (AFY)
- Association francophone de Yellowknife et Hay River (TNO)
- Association des compagnies de théâtre de l'Ouest (ACTO)

NOS MEMBRES NON-VOTANTS DU RGE 2010 - 2011

- Le Festival du Voyageur – Manitoba
- Le Festival du Bois – Colombie-Britannique
- Le Festival Edmonton Chante – Alberta



RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Aux membres de RÉSEAU DES GRANDS ESPACES INC.

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de **RÉSEAU DES GRANDS ESPACES INC.** qui comprennent le bilan au **31 mars 2011**, et l'état des résultats et l'évolution des actifs nets pour l'exercice terminé à cette date ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

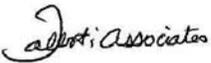
Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de **RÉSEAU DES GRANDS ESPACES INC.** au **31 mars 2011**, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour les organismes sans but lucratif.

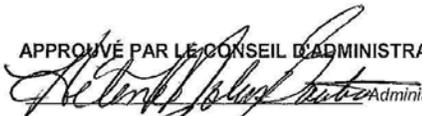
Winnipeg, Manitoba
Le 01 septembre, 2011


Talbot & Associés
Comptable général accrédité

BILAN AU 31 MARS 2011

	2011	2010 (retraité)
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	20 145 \$	- \$
Comptes débiteurs	51 168	79 844
Sommes à recevoir des agences gouvernementales (Note 3)	1 713	5 181
	73 026 \$	85 025 \$
PASSIF ET ACTIFS NETS		
PASSIF À COURT TERME		
Dette bancaire	- \$	19 136 \$
Comptes fournisseurs et charges à payer	33 015	43 347
Revenus reportés	30 000	8 000
	63 015	70 483
ACTIFS NETS	10 011	14 542
	73 026 \$	85 025 \$

APPROUVÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION


Administrateur


Administrateur

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

3

État de l'évolution des actifs nets

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2011

	2011	2010 (retraité)
SOLDE AU DÉBUT DE L'EXERCICE		
Solde reporté	11 785 \$	5 600 \$
Redressements affectés aux exercices antérieurs (<i>Note 8</i>)	2 757	2 177
Solde redressé	14 542	7 777
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES POUR L'EXERCICE	(4 531)	6 765
SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	10 011 \$	14 542 \$

ÉTATS DES RÉSULTATS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

	Projets	Admin	2011	2010 (retraité)
PRODUITS				
Patrimoine Canadien				
Fonds du Canada pour la présentation des arts	22 000	\$ 43 000	\$ 65 000	\$ 65 000
Programme d'appui aux langues officielles	29 450	3 000	32 450	31 500
Programme d'appui aux langues officielles-reporté	8 000	-	8 000	-
Autres programmes	-	-	-	25 000
Musication	33 027	3 560	36 587	34 916
Contributions en nature	27 600	4 500	32 100	32 500
Voyagements	11 500	18 510	30 010	29 210
Inscriptions	29 975	-	29 975	26 877
FCCF	13 500	8 640	22 140	16 420
Remboursement de frais - Contact Ouest	11 381	-	11 381	-
Commandites	9 000	-	9 000	3 108
Ventes d'annonces	7 250	-	7 250	-
SAIC	1 700	4 800	6 500	7 000
Cotisations des membres	-	4 400	4 400	9 394
Gouvernement Manitoba / Nouveau-Brunswick	2 000	1 480	3 480	-
Francofonds	-	-	-	20 000
Divers	-	500	500	-
	206 383	92 390	298 773	300 925
CHARGES				
Appui / distribution de fonds	17 068	-	17 068	25 289
Assurance	897	898	1 795	1 795
Comptabilité	-	3 588	3 588	-
Déplacement / Hébergement	70 672	10 897	81 569	88 096
Équipement	664	486	1 150	2 266
Fournitures	665	2 551	3 216	3 586
Frais bancaires	-	486	486	734
Frais professionnels	8 379	3467	11 846	13 789
Frais techniques	12 006	135	12 141	6 877
Honoraires	24 005	943	24 948	23 796
Location de bureau / salle	8 621	4500	13 121	6 181
Per diem	23 583	3 424	27 007	27 374
Publicité et promotions	14 540	1 178	15 718	21 269
Salaires et bénéfices	26 698	50 927	77 625	64 156
Téléphone, internet et site web	1 804	5 989	7 793	5 516
Vérification	-	4 233	4 233	3 435
	209 602	93 702	303 304	294 160
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges pour l'exercice	(3 219) \$	(1 312) \$	(4 531) \$	6 765 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

5

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 2011

1. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Méthode de comptabilité

L'organisme établit ses états financiers selon les Normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada (NCOSBL).

Immobilisations

Les additions à l'actif immobilisé sont portées aux dépenses.

Utilisation d'estimations

Lorsque nous établissons des états financiers selon les Principes Comptables Généralement Reconnus canadiens, nous faisons des estimations et posons des hypothèses relatives aux éléments suivants :

- les montants présentés au titre des produits et des charges;
- les montants présentés au titre des actifs et des passifs;
- les informations fournies au sujet des actifs et des passifs éventuels.

Nous établissons nos hypothèses en fonction d'un certain nombre de facteurs, notamment notre expérience, les événements en cours et les mesures que nous pourrions prendre ultérieurement, ainsi que d'autres hypothèses que nous jugeons raisonnables dans les circonstances. Les résultats réels pourraient ne pas correspondre aux estimations si les circonstances et les hypothèses étaient différentes. Nous faisons des estimations lorsque nous comptabilisons certains éléments, par exemple la durée de vie utile des immobilisations, la dépréciation d'actifs à long terme, l'écart d'acquisition, les avantages sociaux futurs, la provision pour créances douteuses, les mesures à prendre à l'égard des stocks à rotation lente et les impôts sur les bénéfices.

Constatation des produits

L'organisme applique la méthode de reports pour comptabiliser les apports.

Les apports affectés aux activités de fonctionnement sont constatés à titre de produits dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits au cours de l'exercice où ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

2. CONSTITUTION

RÉSEAU DES GRANDS ESPACES INC. fut constituée comme société sans capital-actions et à but non-lucratif en vertu de la Loi sur les compagnies du Manitoba.

3. SOMMES À RECEVOIR DES AGENCES GOUVERNEMENTALES

	2011	2010
TPS à recevoir	(3 082) \$	(5 181) \$
Deductions à la source à payer	1 370	-
	<u>(1 712) \$</u>	<u>(5 181) \$</u>

4. IMPÔT SUR LE REVENU

RÉSEAU DES GRANDS ESPACES INC. est une société à but non-lucratif, donc, elle est franchise d'impôt sur le revenu.

5. ÉTATS DES FLUX DE TRÉSORIE

Les états financiers de l'organisme n'incluent pas l'état des flux de trésorerie. Selon la direction, ce dernier ne fournit pas de renseignements supplémentaires.

6. CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été retraités à des fins de comparaison et afin d'être conformes à la présentation des états financiers de l'exercice considéré.

7. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

L'organisme dépend du Patrimoine Canadien pour son financement.

8. CORRECTION DES ÉTATS FINANCIER DES EXERCICES PRÉCÉDENTS

Un montant de 4,177.50\$ reçu durant l'année en cours aurait dû être reporté comme recevable et produits dans l'année précédente (2 000\$ de 2009-2010 et 2 177.50\$ 2007-2008). Un montant de \$4234.25 aurait dû être inscrit comme cheque en circulation et charges de l'année précédente. Un cheque qui a été annulé de l'année précédente au montant de \$3150.75 aurait dû être inscrit dans l'année précédente. Un montant de \$267.75 aurait dû être inscrit au compte payable et charges de l'année précédente. Le résultat totals des corrections apportée aux exercices précédents est de \$579.63

9. ADOPTION DES NORMES COMPTABLES POUR LES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF (NCOSBL)

En décembre 2010, l'organisme a adopté les Normes comptables pour les organismes sans but lucratif (NCOSBL) du Canada. Précédemment, les états financiers étaient établis selon les principes comptables généralement reconnus (PCGR) du Canada décrits dans la Partie V – Normes comptables en vigueur avant le basculement du Manuel de l'ICCA – Comptabilité. Lors de l'adoption des NCOSBL, un organisme peut choisir de façon sélective certaines exemptions et aussi choisir des méthodes comptables qui diffèrent de celles utilisées dans les états financiers présentés précédemment. Cela peut nécessiter des ajustements du solde d'ouverture de l'actif net à la date de transition, laquelle correspond au premier jour de la période pour laquelle des informations comparatives sont présentées. Comme l'organisme n'a fait aucun changement aux états financiers qu'il avait présentés précédemment, il n'a pas fourni d'état de la situation financière d'ouverture à la date de transition puisque cela n'aurait fourni aucune autre information significative. De plus, aucun rapprochement n'est requis pour des changements à l'actif net ou à l'excédent des produits sur les charges de la période comparative.

REMERCIEMENTS

Le Réseau des grands espaces tient à remercier :

NOS GÉNÉREUX BAILLEURS DE FONDS

- Ministère du Patrimoine Canadien
- Gouvernement Manitoba
- Gouvernement du Nouveau-Brunswick
- Gouvernement du Québec
- Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
- Musicaction

L'APPUI FINANCIER DE :

- Les Voyagements - le théâtre en tournée
- La Fédération culturelle canadienne française

NOS COMMANDITAIRES

- Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN)
- Association des professionnels de la chanson et de la musique
- Centre culturel franco-manitobain
- Manitoba Music
- Manitoba Film and Sound
- Holiday Inn
- Le Garage
- Promenade Bistro
- La Maison des artistes
- Tourisme Riel
- Resto Gare
- Conseil développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM)

MERCI À NOS PARTENAIRES :

- Réseau des Organismes de Spectacles de l'Est du Québec (ROSEQ)
- Réseau Atlantique de diffusion des arts de la scène (RADARTS)
- La Société Radio-Canada
- Société pour l'Avancement de la Chanson d'Expression Française (SACEF) Weekend de la chanson Quebecor
- Centre culturel franco-manitobain
- Association culturelle franco-manitobaine (ACFM)
- Festival du Voyageur
- Le 100 Nons- organisme hôte du Chant'Ouest
- Société Chant'Ouest
- Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM)
- Fête de la Culture
- Société franco-manitobaine
- Comité culturel Chemache